

STILLEINLAGEN

NURSING PADS

Seide-Wolle-Mikrofaser

Gebrauchsanweisung

Silk-Wool-Microfibre

Instructions for use

Made in Germany



Doublures pour la période d'allaitement

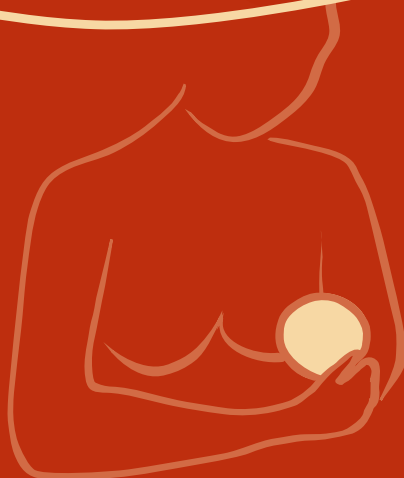
Coppette assorbilatte

Almohadillas para la lactancia

Compressas para período de amamentação

Sütyen petleri

حشوات إرضاع



MEDESIGN



Material je Lage: 100% Seide (Bourette Seide), 100% Wolle, 100% Polyester

Deutsch

Besonders zu Beginn der Stillzeit, wenn die Brüste noch nicht genügend abgehärtet sind, helfen Stilleinlagen die schmerzempfindlichen Brustwarzen besonders zu schützen. Die Maschenstruktur der Seide ermöglicht eine Mikrozirkulation von Luft und transportiert Feuchtigkeit ab. Die Saugfähigkeit und Luftdurchlässigkeit der Wolle hält Brust und Brustwarzen trocken.

Eigenschaften:

Feine Hohlräume in den Fasern der Seide, sogenannte Kapillare, ziehen die Feuchtigkeit von der Haut ab und leiten sie weiter an die Wollschicht. Darüber hinaus ist Seide besonders gut verträglich (auch bei wollempfindlicher und allergischer Haut). Milchüberschuss verbleibt in der Wollschicht, die Haut ist geschützt und trocken. Entzündungen der Brustwarzen klingen durch das Auflegen von Bourette-Seideneinlagen schnell wieder ab. Wolle reguliert die Temperatur und saugt bis zu 40% seines Eigengewichtes an Feuchtigkeit auf und dient in der Stilleinlage als idealer Flüssigkeitsspeicher. Die Mikrofaser-Schicht hält die Flüssigkeit, welche die Wolle durchdringt, davon ab, nach außen hervorzuquellen und beugt Flecken auf BH und Kleidung vor. Bei besonders starkem Milchfluss empfehlen wir medesign Seide-Wolle-Wolle-Einlagen.

Waschanleitung:

Bitte von Hand, bei mäßiger Temperatur, waschen und gut spülen. Unser Tipp: Verwenden Sie Bio-Waschmittel, Gallseife oder ein mildes Shampoo.



Material a layer: 100% silk (bourette silk), 100% wool, 100% polyester

English

Nursing pads help protect sensitive nipples especially when first starting to nurse. The mesh structure of the silk allows air to micro-circulate and wicks away moisture. The absorption capacity and breathing ability of the wool keeps breasts and nipples dry.

Properties:

Tiny hollow spaces inside of the silk fibers, so-called capillaries, wick moisture away from the skin and transport it to the wool layer. Silk also has virtually no skin irritants even for skin sensitive to wool and allergic skin. Any excess milk remains in the wool layer while the skin remains dry and protected. Inflamed or irritated nipples heal fast when using Bourette silk pads. Wool regulates the temperature, absorbs up to 40 % of its own weight in moisture, and thus is an ideal moisture retaining material for nursing pads. The microfiber layer prevents the liquid penetrating the wool from escaping outwards and also prevents stains on bras and clothing. We recommend medesign silk-wool-wool pads in case of especially heavy milk flow.

Washing Instructions:

Always hand wash in lukewarm water, rinse well. Our Tip: Use bio-washing detergents, bile soap, or a mild shampoo.



Français

Matériel par Épaisseur: 100% soie (soie de bourette), 100% laine, 100 % polyester

En particulier au début de la période d'allaitement, lorsque les seins ne sont pas encore assez endurcis, une doublure permet d'offrir une protection particulière aux mamelons très sensibles à la douleur. Le structure en mailles de la soie permet une microcirculation d'air et évacue l'humidité. La puissance d'absorption et la perméabilité à l'air de la laine maintiennent le mamelon au sec.

Propriétés:

De fins espaces libres dans la soie, appelés capillaires, aspirent l'humidité de la peau et la conduisent dans la couche de laine. De plus la soie est particulièrement bien supportée (aussi par les peaux sensibles ou allergiques à la laine). Les excédents de lait restent dans la couche de laine, la peau est protégée et sèche. Les inflammations du mamelon régressent rapidement grâce à l'utilisation de doublures en bourette de soie. La laine régule la température et absorbe jusqu'à 40% de son propre poids en humidité et sert de réceptacle idéal pour le liquide dans la doublure pour période d'allaitement. La couche de microfibres empêche le liquide qui traverse la laine de s'écouler vers l'extérieur et évite les tâches sur les sous-vêtements et vêtements.

En cas de flux lacté particulièrement important nous conseillons l'utilisation des doublures medesign soielaine-laine.

Conseils pour le lavage:

Veuillez laver la doublure à la main, à température modérée et bien la rincer. Notre conseil: employez une lessive biologique, du savon préparé avec du fiel ou un shampoing doux.



Italiano

Materiale per strato: 100% seta (seta bourette), 100% lana, 100 % poliestere

In particolare all'inizio della fase di allattamento, quando i capezzoli non sono ancora inrobustiti a sufficienza le copette assorbilatte aiutano in particolar modo a proteggere i capezzoli sensibili al dolore. La struttura a maglia della seta rende possibile una microcircolazione di aria e lo scarico di umidità. L'assorbenza e la permeabilità all'aria della lana mantengono asciutti il seno ed i capezzoli.

Caratteristiche:

Cavità fini nelle fibre della seta, i cosiddetti capillari, tolgono l'umidità dalla pelle e la trasmettono nello strato di lana. Inoltre la seta è particolarmente tollerabile (anche con pelle sensibile alla lana e pelle allergica). Le perdite di latte rimangono nello strato di lana e la pelle è protetta ed asciutta. Coprendo i capezzoli con le copette in seta Bourette si riesce a diminuire velocemente delle irritazioni. La lana regola la temperatura e assorbe una quantità di umidità fino al 40% del peso netto e nella coppetta è un deposito di umidità ideale. Lo strato di microfibra impedisce che il liquido, il quale attraversa la lana, di fuoriuscire e previene macchie sul reggiseno e vestiti. Con fuoriuscita di latte particolarmente forte vi consigliamo le copette assorbilatte di seta-lana-lana medesign.

Istruzione di lavaggio:

Lavare a mano a temperatura moderata e risciacquare bene. Il nostro consiglio: Usate detersivi biologicamente degradabili, sapone da bucato o uno shampoo delicato.



Español

Material por camada: 100% seda (seda bourette), 100% lana, 100 % poliéster

El pecho de la mujer lactante es, sobre todo al principio del periodo de lactancia, un órgano extremadamente sensible. Durante este periodo, las almohadillas para la lactancia constituyen una eficaz ayuda a la hora de proteger los pezones ultrasensibles. Una fina malla de seda facilita la microcirculación del aire y la humedad desprendidas por la piel. La capacidad de absorción y la permeabilidad al aire de la lana permite mantener secos, tanto el pecho como el pezón.

Características:

Las pequeñas cavidades de la fibra de seda, llamadas capilares, absorben la humedad natural de la piel, depositándola en la capa de lana. Además de esta característica, la seda es un tejido de alta tolerancia, incluso en el caso de personas hipersensibles o alérgicas a la lana. El excedente de leche materna es absorbido por el tejido de lana, de manera que la piel queda protegida y seca. Además, el uso de las almohadillas de seda Bourette contribuye al rápido alivio de la irritación de los pezones. Las almohadillas presentan unas excelentes características de absorción, ya que la lana ejerce un efecto regulador de la temperatura de la piel, llegando a absorber hasta el 40% de su propio peso en humedad. La capa de microfibra evita que el líquido de penetra a través del tejido salga al exterior, evitando así que se produzcan manchas en el sujetador o la ropa.

Para los casos de producción excesiva de leche recomendamos el uso de almohadillas medesign de sedalana-lana.

Instrucciones de lavado:

Lavado a mano, con agua templada. Esgurra bien la prenda. Nuestro consejo: Utilice detergente o jabón biológico, o un champú suave para el lavado.



Português

Material por camada: 100% seda (seda bourette), 100% lã, 100 % poliéster

Principalmente no início do período de amamentação, quando o peito ainda não está suficientemente aquecido, estas compressas ajudam a proteger os mamilos ainda especialmente sensíveis à dor. A estrutura da malha de seda possibilita a microcirculação do ar e eliminar a humidade. A capacidade de absorção e permeabilidade ao ar da própria lã, faz com que o peito e os mamilos se mantenham secos.

Características:

Pequenos espaços vazios nas fibras de seda, os chamados capilares, extraem da pele toda a humidade, transportando-a para a camada de lã. Para além disso, a seda é especialmente bem tolerada (mesmo por peles sensíveis à lã e propensas a alergias). O excesso de leite fica na camada de lã. Quaisquer eventuais infeções dos mamilos desaparecem rapidamente, quando se aplicam as compressas de merma de seda. A lã regula a temperatura e absorve até 40% do seu peso próprio em humidade e serve de acumulador ideal de humidade na compressa. A camada em microfibra impede que o líquido, que penetra no algodão, passe para fora, prevenindo manchas no sutiã e na roupa.

Se o fluxo de leite for demasiado forte, recomendamos ascompressas ‚medesign lã-lã-seda‘.

Instruções de lavagem:

Lavar à mão, a temperatura regular e enxagando bem. O nosso conselho: Usar um detergente biológico, sabão azul ou um champô suave.



Türkçe

Konum başına malzeme: %100 ipek (bourette ipeğinden), %100 yün, 100% Polyester

Sütyen içine konulan petler, özellikle emzirme süresinin başında, memeler emzirme işlemine henüz yeterince alısmamışken, daha oldukça yoğun bir şekilde acı hisseden meme uçlarının korunmasında yardımcı olur. İpeğin petek veya ağ şeklindeki yapısı, havanın mikro sirkülasyonunu ve nemin tahliye edilmesini mümkün kılar. Yünün emme kabiliyeti ve hava geçirgenliği, memelerin meme uçlarının kuru kalmasını sağlar.

Özellikler:

İpek elyaflarının içerdği çok küçük boşluklar, diğer bir deyimle kılcal boşluklar, cildin nemini çekip alır ve yün tabakaya aktarır. Bunun yanı sıra, ipek oldukça uyumlu ve rahatsızlığı sebep olmayan bir dokudur (yüne karşı hassas ve alerjik reaksiyonlar gösteren ciltler için de geçerlidir). Fazla akan süt, yün tabakanın içinde kalır, cilt korunmuş olur ve kuru kalır. Meme uçlarındaki yara ve iltihaplar. Bourette ipek sütyen petleri sayesinde daha çabuk iyileşir. Yün, bulunduğu bölgedeki ısıyı da ayarlar ve kendi ağırlığının %40 kadarı oranında nem çekip tutabilir ve böylelikle sütyen içine yerleştirilen petlerde, yerine göre nem veren, ideal nem deposu görevini yerine getirir. Mikrofiber katman yüne ulaşan sıvının dışarıya geçmesine ve böylece sütyen ve giysilerde lekelerin oluşmasını engeller. Çok fazla süt akması halinde, medesign ipek-yün-yün tabakalı pet kullanılması önerilir.

Yıkama talimatı:

Lütfen elden, uygun sıcaklıkta yıkayınız ve iyice durulayınız. Önerimiz: Biyolojik uyumlu deterjan, mazı (gallik) sabunu veya yumuşak bir şampuan kullanınız.



عربي

المواد في طبقة: 100 ٪ الحرير، 100 ٪ صوف، 100% بوليستر

على وجه الخصوص عند ابتداء فترة الإرضاع ، حال كون الثديان مازالا لم يصبحا أقل حساسية بالقدر الكافي، فإن حشوات الإرضاع تساعد بقدر كبير في حماية حلمات الثدي التي تكون ذات حساسية عالية للألم. البنية الشبكية للحرير تجعل من الممكن حدوث دورة دقيقة للهواء وتقوم بنقل وإخراج الرطوبة. قدرة الصوف على الإمتصاص وقابليته لإنفاذ الهواء تحافظ على جفاف حلمات الثدي وتحميها من الرطوبة.

الخصائص:

التجاويف الدقيقة الموجودة بين أنسجة الحرير، والتي يطلق عليها اسم شعيرات، تسحب الرطوبة الموجودة على الجلد وتقوم بنقلها إلى طبقة الصوف. علاوة على ذلك فإن الجلد يحتمل الحرير بصورة خاصة وجيدة للغاية (حتى في حالات الجلد ذو الحساسية للصوف والجلد ذو الحساسية المفرطة أيضا). القدر الزائد من اللين يبقى في الطبقة الصوفية، من خلال ذلك فإن الجلد يتم حمايته والحفاظ عليه جافا. الالتصاقات في حلمات الثدي يتم تخفيفها وتهدئتها بسرعة من خلال استعمال الحشوات المصنوعة من حرير بورتل. الصوف ينظم درجة الحرارة ويمتص من الرطوبة قدرا يصل حتى 40% من وزنه الذاتي ويؤدي دورا مفيدا في فترة الرضاعة بوصفه خزان مثالي للسوائل. تعمل طبقة الألياف الدقيقة على الاحتفاظ بالسائل الذي يتشرب داخل القطن، مما يمنع تسرب السائل إلى الخارج وتكون البقع على حمالة الصدر والملابس.

في حالات انسياب اللين بقدر كبير فإننا ننصح باستعمال حشوات medesign (ميدسايين) حرير-صوف-صوف.

إرشادات الغسل:

برجاء القيام بالغسل يدويا، وفي درجة حرارة متوسطة والشطف جيدا بعد الغسل. نصيحتنا: ننصحكم باستعمال مسحوق أو سائل غسيل بيولوجي، أو صابون محايد أو مستحضر تنظيف غير حاد.

